

**Germany-Torgau: Natural gas**

**OJ S 158/2021 17/08/2021**

**Contract notice**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Landratsamt Nordsachsen

Postal address: Schlossstr. 27

Town: Torgau

NUTS code: DED Sachsen

Postal code: 04860 Torgau

Country: Germany

Contact person: EMP Energie GmbH

E-mail: [hj.rohwer@emp-energie.de](mailto:hj.rohwer@emp-energie.de)

Telephone: +49 40484046720

Fax: +49 40484046769

**Internet address(es):**

Main address: [www.energiemarktplatz.de](http://www.energiemarktplatz.de)

### I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [https://www.energiemarktplatz.de/fileaccess/Ausschreibungsunterlagen\\_AV-000036024.zip?section=Generic&action=ZipDocsView&pack=1&biddingId=36024](https://www.energiemarktplatz.de/fileaccess/Ausschreibungsunterlagen_AV-000036024.zip?section=Generic&action=ZipDocsView&pack=1&biddingId=36024)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.energiemarktplatz.de](http://www.energiemarktplatz.de)

### I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.5. Main activity

General public services

## Section II: Object

---

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Erdgaslieferung für das Landratsamt Nordsachsen, Lieferzeitraum 01.01.2022 - 01.01.2025.

#### II.1.2. Main CPV code

09123000 Natural gas

#### II.1.3. Type of contract

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Abschluss eines Liefervertrages für Erdgas inkl. Netznutzung im Zeitraum 01.01.2022 bis 01.01.2025.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

LOS 1  
Lot No: 1 (AV-36025)

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

09123000 Natural gas

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED Sachsen

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von ca. 8,1 GWh Erdgas inkl. Netznutzung im Zeitraum 01.01.2022 bis 01.01.2025.  
Das zu liefernde Erdgas muss einen Mindestanteil von 3% Biomethan enthalten.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2022 End: 01/01/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Erdgasliefervertrag verlängert sich um ein weiteres Jahr, sofern er nicht zwölf Monate vor Ablauf des Lieferendes von einem Vertragspartner schriftlich gekündigt worden ist. Der Vertrag endet dann spätestens am 01.01.2026 um 06:00 Uhr, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

LOS 2  
Lot No: 2 (AV-36026)

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

09123000 Natural gas

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED Sachsen

**II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von ca. 8,2 GWh Erdgas inkl. Netznutzung im Zeitraum 01.01.2022 bis 01.01.2025.  
Das zu liefernde Erdgas muss einen Mindestanteil von 3% Biomethan enthalten.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2022 End: 01/01/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Erdgasliefervertrag verlängert sich um ein weiteres Jahr, sofern er nicht zwölf Monate vor Ablauf des Lieferendes von einem Vertragspartner schriftlich gekündigt worden ist. Der Vertrag endet dann spätestens am 01.01.2026 um 06:00 Uhr, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

LOS 3  
Lot No: 3 (AV-36027)

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

09123000 Natural gas

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED Sachsen

**II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von ca. 7,5 GWh Erdgas inkl. Netznutzung im Zeitraum 01.01.2022 bis 01.01.2025.  
Das zu liefernde Erdgas muss einen Mindestanteil von 3% Biomethan enthalten.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2022 End: 01/01/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Erdgasliefervertrag verlängert sich um ein weiteres Jahr, sofern er nicht zwölf Monate vor Ablauf des Lieferendes von einem Vertragspartner schriftlich gekündigt worden ist. Der Vertrag endet dann spätestens am 01.01.2026 um 06:00 Uhr, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

LOS 4

Lot No: 4 (AV-36028)

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

09123000 Natural gas

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED Sachsen

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von ca. 6,8 GWh Erdgas inkl. Netznutzung im Zeitraum 01.01.2022 bis 01.01.2025.  
Das zu liefernde Erdgas muss einen Mindestanteil von 3% Biomethan enthalten.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2022 End: 01/01/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Erdgasliefervertrag verlängert sich um ein weiteres Jahr, sofern er nicht zwölf Monate vor Ablauf des Lieferendes von einem Vertragspartner schriftlich gekündigt worden ist. Der

Vertrag endet dann spätestens am 01.01.2026 um 06:00 Uhr, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions for participation**

**III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Nachweis der Eintragungen in dem einschlägigen Berufs- und Handelsregister des Niederlassungsstaates.

**III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

siehe LINK:

[https://www.energiemarktplatz.de/fileaccess/AV-36024\\_Eignungsanforderungen.pdf?section=Generic&action=FileView&fileId=13917](https://www.energiemarktplatz.de/fileaccess/AV-36024_Eignungsanforderungen.pdf?section=Generic&action=FileView&fileId=13917)

**III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

siehe LINK:

[https://www.energiemarktplatz.de/fileaccess/AV-36024\\_Eignungsanforderungen.pdf?section=Generic&action=FileView&fileId=13917](https://www.energiemarktplatz.de/fileaccess/AV-36024_Eignungsanforderungen.pdf?section=Generic&action=FileView&fileId=13917)

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Description**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**IV.1.6. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used Additional information about electronic auction:

siehe Ausschreibungsunterlagen

**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**IV.2. Administrative information**

**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 14/09/2021 Local time: 14:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates****IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 05/10/2021

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 14/09/2021 Local time: 14:01

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.3. Additional information**

Vergabeunterlagen erhalten Bieter/Interessenten kostenlos über das Internet-Portal [www.energiemarktplatz.de](http://www.energiemarktplatz.de) unter der Ausschreibungsnummer AV-36024.

Für die Angebotsabgabe und die Teilnahme am Kommunikationsprozess zwischen dem Auftraggeber und den Bietern (Bieterfragen und deren Antworten, Mitteilungen über Angebotsrelevante Änderungen

der Ausschreibungsunterlagen usw.) ist eine Registrierung auf dem Portal [www.energiemarktplatz.de](http://www.energiemarktplatz.de) erforderlich. Bieter, die bislang keinen Zugang zum Portal [www.energiemarktplatz.de](http://www.energiemarktplatz.de) haben, setzen sich zwecks Freischaltung mit der o. g. Kontaktstelle in Verbindung.

Bieter können die veröffentlichten Ausschreibungsunterlagen auch ohne Registrierung herunterladen (siehe LINKunter Kapitel I.3 dieser Veröffentlichung). Allerdings sind sie dann selber dafür verantwortlich, sich über Neuigkeiten und Änderungen der Ausschreibungsunterlagen informiert zu halten.

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Postfach 10 13 64

Town: Leipzig

Postal code: 04013

Country: Germany

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

12/08/2021